

# **КОНВЕНЦИЯ**

## **о международных автомобильных перевозках пассажиров и багажа**

Государства - участники настоящей Конвенции в лице правительств, именуемые в дальнейшем Сторонами, исходя из необходимости согласованных действий в сфере международных автомобильных перевозок пассажиров и багажа,

**согласились о нижеследующем:**

### **Глава I**

#### **Общие положения**

#### **Статья 1**

1. Настоящая Конвенция распространяется на перевозчиков Сторон, выполняющих перевозку пассажиров и багажа в международном сообщении автобусами, независимо от страны их регистрации, и имеет для них обязательную силу, а также на перевозки пассажиров и их багажа автобусами, когда в договоре перевозки указано, что перевозка осуществляется по территориям не менее двух Сторон и пункт отправления или пункт назначения находится на территории одной из Сторон.

2. Конвенция регламентирует условия и правила перевозок, ответственность перевозчиков, порядок предъявления претензий и исков.

3. Употребляемые в Конвенции термины имеют следующие значения:

а) "пассажир" - физическое лицо, которое во исполнение договора перевозки, заключенного от его имени или им самим, перевозится за плату или бесплатно перевозчиком;

б) "перевозчик" - юридическое или физическое лицо, осуществляющее международные перевозки пассажиров и багажа и зарегистрированное как субъект предпринимательской деятельности согласно законодательству государства местонахождения;

в) "автобус" - автомобиль, предназначенный для перевозки пассажиров и багажа, имеющий не менее 7 мест для сидения, не считая места водителя;

г) "билет" - документ, удостоверяющий право пользования пассажиром автобусом и подтверждающий заключение договора перевозки между перевозчиком и пассажиром;

д) "багаж" - груз, упакованный для отправления транспортом и перевозимый отдельно от пассажира;

е) "багажная квитанция" - документ, подтверждающий прием багажа для перевозки.

## **Глава II** **Условия перевозок**

### **Статья 2**

1. Общие условия международных автомобильных перевозок пассажиров и багажа, включающие организацию перевозок и получение права на их осуществление, порядок страхования, пограничного, таможенного, санитарного и других видов контроля, регламентируются следующими документами:

многосторонними конвенциями и соглашениями;  
двусторонними межправительственными соглашениями о международном автомобильном сообщении;  
национальным законодательством Сторон.

2. Форма билета, багажной квитанции и формуляра утверждается государственными компетентными органами в области автомобильного транспорта перевозчика и признается государственными компетентными органами в области транспорта других государств, по территории которых осуществляется перевозка.

Государственные компетентные органы в области автомобильного транспорта разработают единые формы билета, багажной квитанции и формуляра, утверждаемые государственными компетентными органами в области транспорта государств, по территории которых осуществляется перевозка.

### **Статья 3**

Перевозки пассажиров и багажа в международном сообщении могут выполняться перевозчиками, которые являются субъектами права частной, коллективной, государственной или смешанной форм собственности, при наличии соответствующей лицензии, выданной в государстве регистрации автобуса.

Стороны поручают компетентным органам подготовить проект документа о взаимном признании лицензий.

### **Статья 4**

Перевозчик при выполнении международных перевозок пассажиров и багажа руководствуется законодательством в области дорожного движения, охраны природы того государства, по территории которого осуществляется перевозка.

## **Статья 5**

Порядок организации и контроля международных перевозок пассажиров и багажа определяется Правилами перевозок пассажиров и багажа автомобильным транспортом в международном сообщении государств - участников Содружества Независимых Государств (далее - Правила перевозок пассажиров), являющимися неотъемлемой частью настоящей Конвенции, с учетом положений ее статьи 17.

### **Глава III Ответственность перевозчиков**

## **Статья 6**

Ответственность перевозчиков при международных перевозках, а также порядок предъявления претензий и исков регламентируются настоящей Конвенцией, двусторонними соглашениями о международном автомобильном сообщении, а также национальным законодательством Сторон.

## **Статья 7**

1. Перевозчик несет ответственность за вред, причиненный здоровью пассажира или ущерб багажу во время перевозки в связи:

со смертью, телесными повреждениями или любым другим вредом, причиненным здоровью пассажира, независимо от места и времени происшествия (во время перевозки, посадки, высадки или погрузки, выгрузки багажа);

с полной или частичной утерей багажа или его повреждением.

Перевозчик несет ответственность за багаж с момента принятия его к перевозке до момента его доставки либо сдачи на хранение в порядке, предусмотренном Правилами перевозок пассажиров.

2. Перевозчик несет ответственность как за свои действия, так и за действия других лиц, к услугам которых он прибегает для выполнения обязательств, возлагаемых на него в силу договора перевозки, когда эти лица действуют в пределах своих обязательств.

## **Статья 8**

1. Перевозчик освобождается от ответственности за вред, причиненный пассажиру, или ущерб, нанесенный багажу, если причиной происшествия явились обстоятельства, последствия которых перевозчик, несмотря на принятые меры, не мог предвидеть и избежать, а также, если вред или ущерб

возникли вследствие дефекта багажа, имеющего скоропортящиеся или запрещенные для перевозки вещества, средства или предметы.

2. Для снятия с себя ответственности перевозчик не может ссылаться на физические или психические недостатки водителя, а также на неисправность автобуса.

### **Статья 9**

Общая сумма возмещения вреда или ущерба, которая должна быть выплачена перевозчиком в связи с одним и тем же событием, определяется судами Сторон в соответствии с их национальным законодательством.

### **Статья 10**

1. Перевозчик освобождается полностью или частично от ответственности, если вред или ущерб возник по вине пассажира.

2. Если вред или ущерб нанесен действиями или упущениями третьего лица, то перевозчик отвечает за весь вред или ущерб. При этом за ним остается право предъявить иски к этому третьему лицу, за исключением случаев, предусмотренных статьей 8 настоящей Конвенции.

### **Статья 11**

Перевозчик не вправе ссылаться на положения настоящей Конвенции, исключаящие полностью или частично его ответственность, если вред или ущерб причинен им пассажиру, багажу или имуществу в результате нарушения им Правил дорожного движения государства, по территории которого осуществлялась перевозка, или Правил перевозок пассажиров. То же относится к лицу, за действия которого перевозчик отвечает в соответствии со статьей 7 настоящей Конвенции.

### **Статья 12**

Вред или ущерб, упомянутый в настоящей Конвенции, исчисляется в национальной валюте государства, на территории которого он был причинен.

## **Глава IV Претензии и иски**

### **Статья 13**

1. Пассажир имеет право предъявить претензию перевозчику в течение семи дней со дня прибытия пассажира или багажа в пункт назначения.

2. В случае болезни пассажира, когда он по состоянию здоровья не способен предъявить претензию, этот срок может быть продлен до выздоровления пассажира.

#### **Статья 14**

1. По всем спорным вопросам, возникающим в связи с перевозкой пассажиров и багажа в международном сообщении, пассажир имеет право в соответствии со статьей 20 Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года обратиться в суды государства, на территории которого произошло событие, повлекшее вред либо ущерб, или расположенных по юридическому адресу перевозчика или пассажира, а также в пунктах отправления или прибытия пассажира.

2. Суд не вправе требовать от граждан Сторон внесения залога для обеспечения уплаты судебных издержек, связанных с предъявлением иска, касающегося перевозок, подпадающих под действие настоящей Конвенции.

#### **Статья 15**

1. Право на предъявление иска в связи с причиненным здоровью пассажира вредом сохраняется в течение трех лет.

Срок давности исчисляется со дня, когда лицо, которому был причинен вред, узнало или должно было узнать об этом.

2. Право на предъявление иска в связи с полной или частичной утерей багажа или его повреждением сохраняется в течение одного года.

Срок давности исчисляется со дня прибытия транспортного средства в пункт назначения пассажира или, в случае неприбытия, со дня, когда оно должно было прибыть туда.

3. Предъявление претензии в письменном виде приостанавливает течение срока давности до того дня, пока перевозчик в письменном виде уведомит о неудовлетворении претензии, приложив к ней соответствующие документы. В случае частичного признания предъявленной претензии течение срока давности возобновляется только в отношении той части претензии, которая остается предметом спора. Затраты, связанные с доказательством фактов, изложенных в претензии, или с ответом на нее, а также возвращением относящихся к делу документов, несет Сторона, которая ссылается на эти факты. Предъявление дальнейших претензий по тому же вопросу не прерывает срока давности, если перевозчик не соглашается их рассматривать.

#### **Статья 16**

1. Условие договора перевозки, которым прямо или косвенно допускается отступление от положений настоящей Конвенции, признается не имеющим силы. Недействительность такого условия не влечет за собой недействительности других условий договора перевозки.

2. Недействительным является любое условие, согласно которому перевозчику предоставляются права, вытекающие из договора страхования.

## **Глава V**

### **Заключительные положения**

#### **Статья 17**

Настоящая Конвенция не затрагивает положений других международных договоров, участниками которых являются Стороны.

#### **Статья 18**

В настоящую Конвенцию могут быть внесены изменения и дополнения с общего согласия Сторон.

#### **Статья 19**

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящей Конвенции, разрешаются путем консультаций или переговоров заинтересованных Сторон.

#### **Статья 20**

Настоящая Конвенция открыта для присоединения к ней государств, разделяющих ее цели и принципы, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении. Присоединение считается вступившим в силу со дня получения депозитарием сообщения о присоединении.

#### **Статья 21**

Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее Сторонами в соответствии с их внутригосударственными процедурами и вступит в силу после сдачи депозитарию третьей ратификационной грамоты. Для Сторон, ратифицировавших ее позднее, она вступает в силу в день сдачи ими на хранение депозитарию своих ратификационных грамот.

#### **Статья 22**

Настоящая Конвенция действует в течение пяти лет со дня ее вступления в силу. По истечении этого срока Конвенция автоматически продлевается каждый раз на пятилетний период, если Стороны не примут иного решения.

### **Статья 23**

Каждая Сторона может выйти из настоящей Конвенции, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода.

Совершено в городе Бишкеке 9 октября 1997 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящую Конвенцию, ее заверенную копию.

**За Правительство  
Азербайджанской Республики**

Первый заместитель  
Премьер-министра

**А.Аббасов**

**За Правительство  
Республики Молдова**

**И.Чубук**

**За Правительство  
Республики Армения**

**Р.Кочарян**

**За Правительство  
Российской Федерации**

**В.Черномырдин**

**За Правительство  
Республики Беларусь**

**С.Линг**

**За Правительство  
Республики Таджикистан**

**Я.Азимов**

**За Правительство  
Грузии**

-----

**За Правительство  
Туркменистана**

-----

**За Правительство  
Республики Казахстан**

**За Правительство  
Республики Узбекистан**

Исполняющий обязанности  
Премьер-министра  
**А.Есимов**

Заместитель Премьер-  
министра  
**Б.Хамидов**

**За Правительство  
Кыргызской Республики**

**А.Джумагулов**

**За Правительство  
Украины**

**В.Пустовойтенко**



Приложение  
к Конвенции о международных  
автомобильных перевозках  
пассажиrow и багажа

**ПРАВИЛА**  
**перевозок пассажиров и багажа автомобильным транспортом в**  
**международном сообщении государств – участников Содружества**  
**Независимых Государств**

**I. Общие положения**

1. Правила перевозок пассажиров и багажа автомобильным транспортом в международном сообщении государств – участников Содружества Независимых Государств (далее - Правила перевозок пассажиров) разработаны в соответствии с Конвенцией о международных автомобильных перевозках пассажиров и багажа и регламентируют процесс перевозки пассажиров и багажа автобусами в регулярном и нерегулярном международном автобусном сообщении.

2. Настоящие Правила перевозок пассажиров распространяются на пассажиров и перевозчиков Сторон и имеют для них обязательную силу.

3. Настоящие Правила перевозок пассажиров предусматривают систему организации и контроля перевозочного процесса, а также права и обязанности перевозчиков и пассажиров.

4. Основой организации перевозок пассажиров и багажа автобусами в международном регулярном сообщении является договор о совместной деятельности по регулярной международной перевозке пассажиров и багажа (далее - Договор о совместной деятельности), который заключается перевозчиками государств - участников Содружества Независимых Государств, определяет тарифы и расписание движения, предварительно согласованные с соответствующими компетентными органами транспорта государств Содружества.

5. Термины, содержащиеся в Правилах перевозок пассажиров, имеют следующие значения:

"автовокзал" - комплекс сооружений, обеспечивающий обслуживание пассажиров в населенных пунктах и включающий: здание с залом ожидания вместимостью свыше 75 человек и билетными кассами; перрон для посадки и высадки пассажиров; площадку для стоянки автобусов, посты для уборки и осмотра автобуса;

"автостанция" - комплекс сооружений, обеспечивающий обслуживание пассажиров в населенных пунктах и включающий: здание с залом ожидания

вместимостью до 75 человек и билетными кассами; перрон для посадки и высадки пассажиров; площадку для стоянки автобусов;

"кладь ручная" - вещи пассажира массой не более 20 кг и имеющие габариты не более 600x400x200 мм, перевозимые бесплатно пассажиром;

"водитель" - физическое лицо, управляющее автотранспортным средством, или на которое от имени и по поручению перевозчика возложены функции управления автомобилем и обслуживания грузополучателей, грузоотправителей или пассажиров;

"договор перевозки" - соглашение об оказании транспортных услуг, заключаемое между перевозчиком и пассажиром;

"маршрут" - установленный путь следования автотранспортного средства между определенными пунктами;

"перевозка маятниковая" - перевозка группы пассажиров, осуществляемая в определенные сроки, с территории одного государства к месту временного пребывания на территорию другого государства с последующим возвращением данной группы автобусами того же перевозчика в государство ее первоначального отъезда;

"перевозка нерегулярная" - перевозка, при которой условия ее осуществления определяются в каждом отдельном случае по согласованию между заказчиком и перевозчиком;

"перевозка регулярная" - перевозка пассажиров и багажа по договору перевозки, в котором определены условия перевозки, тарифы и расписание движения автобусов по маршруту с указанием пунктов остановки для посадки и высадки пассажиров;

"расписание движения" - график, таблица, содержащие сведения о времени, месте и последовательности выполнения рейса;

"рейс" - путь автобуса от начального до конечного пункта маршрута;

"система разрешительная" - совокупность нормативных, технологических документов, обеспечивающих выполнение межгосударственных автобусных перевозок;

"схема маршрутов (маршруты)" - графическое изображение маршрутов (маршрута) условными обозначениями;

"тариф" - установленная величина оплаты перевозки пассажиров и багажа на единицу расстояния или времени;

"трафарет" - указатель с информацией для пассажиров о маршруте и режиме работы автобусов;

"формуляр (дорожный лист)" - документ, который определяет вид перевозки и содержит описание маршрута поездки и список пассажиров;

"компетентный орган транспорта" - орган транспорта государства, выдающий перевозчику разрешение на право осуществления международных автомобильных пассажирских перевозок по согласованному маршруту;

"лицензия" - документ, выдаваемый уполномоченным государственным органом Стороны, удостоверяющий право осуществления пассажирских

автомобильных перевозок в международном сообщении в течение установленного срока.

## **II. Организация перевозок пассажиров**

6. Выдача, продление и аннулирование лицензий на выполнение международных перевозок пассажиров автомобильным транспортом осуществляются в соответствии с действующим законодательством государства - места регистрации автобусов.

7. Не допускаются к перевозке:

в багаже и ручной клади взрывоопасные, отравляющие, огнеопасные, едкие, радиоактивные, химические, токсичные, озоноразрушающие вещества и изделия, содержащие их, наркотические, психотропные и зловонные вещества;

багаж, загрязняющий подвижной состав, одежду пассажиров, камеры хранения и находящиеся там вещи;

багаж, превышающий нормы по размерам и весу, установленные настоящими Правилами перевозок пассажиров, а также предметы, перевозка которых запрещена законодательством государства, на территории которого она выполняется.

8. Для открытия маршрута регулярных перевозок пассажиров в международном сообщении перевозчику необходимо:

согласовать с партнером из другого государства, в которое пролегает маршрут, намерения об открытии маршрута;

направить в компетентный орган транспорта своего государства заявку с приложением следующих документов: Договора о совместной деятельности, копии лицензии на право осуществления пассажирских перевозок в международном сообщении, а также свидетельства о регистрации предприятия с его реквизитами, расписания движения на маршруте, схемы маршрута с указанием погранпереходов, тарифов на перевозку, режима труда и отдыха водителей на маршруте.

Компетентный орган транспорта государства, в который подана заявка, направляет компетентному органу транспорта государства, по территории которого проложен маршрут, ходатайство о получении разрешения, заявки на открытие маршрута с приложением документов, обозначенных выше.

Компетентный орган транспорта государства, в который подана заявка, после получения разрешений от всех государств, по территории которых проложен маршрут, выдает эти разрешения перевозчику.

Перевозчик оформляет схему маршрута и подает ее на согласование в компетентные органы транспорта государств, по территории которых пролегает маршрут.

Изменение маршрута, остановок, расписания движения, а также закрытие маршрута производится после предварительного согласования с

соответствующими компетентными органами транспорта государств, по территории которых пролегает маршрут.

9. Компетентные органы транспорта согласовывают с компетентными органами государств Содружества время пересечения границы автобусами регулярного сообщения и выдают пропуск для внеочередного пересечения границы.

10. Автобусы для международных перевозок пассажиров в регулярном сообщении оборудуются передним и боковым трафаретами с наименованием начального и конечного пункта маршрута.

11. Отправление и прибытие автобусов международного сообщения осуществляется с автовокзала (автостанции).

На автовокзалах (автостанциях) предоставляется информация о правилах перевозок, расписании движения автобусов, стоимости и условиях проезда пассажиров и перевозки багажа, услугах автовокзала, о работе других видов транспорта.

12. Тарифы на перевозки согласовываются перевозчиками.

13. Билет должен содержать следующие основные данные:  
наименование автовокзала (автостанции) отправления и назначения;  
номер билета (обозначенный типографским способом);  
стоимость проезда;  
дату выдачи билета;  
дату и время отправления;  
номер места для сидения;  
место выдачи билета;  
номер рейса.

Продажа билетов отмечается в билетно-учетном листе.

14. Предварительная продажа билетов на проезд, оформление перевозки багажа осуществляется в отдельных кассах автовокзалов (автостанций) и отдельно расположенных кассах предварительной продажи билетов.

В день отправления автобусов билеты должны продаваться в кассах автовокзалов (автостанций) начальных пунктов маршрутов, а в промежуточных пунктах - при получении информации о наличии свободных мест в автобусе.

Билет является действительным только на указанный в нем день отъезда и рейс автобуса.

Право внеочередного приобретения билетов предоставляется гражданам в соответствии с действующим законодательством государства, на территории которого производится продажа билета.

15. Количество пассажиров, перевозимых автобусом на международных маршрутах, соответствует количеству, установленному заводом - изготовителем для данной модели автобуса.

16. Водитель и пассажиры автобуса международного сообщения должны иметь надлежащим образом оформленные документы на право пересечения границы.

17. При пересечении границы документы пассажиров, багаж, ручная кладь, валюта и ценности должны быть оформлены в соответствии с требованиями действующих пограничного и таможенного законодательства государства, по территории которого осуществляется перевозка.

18. Багаж считается выданным пассажиру в том случае, если перевозчик передал его лицу, предъявившему багажную квитанцию.

19. Если багажная квитанция отсутствует, то перевозчик вправе передать багаж лицу, доказавшему принадлежность ему этого багажа. Если лицом, претендующим на получение багажа без квитанции, представляется недостаточно доказательств принадлежности ему багажа, перевозчик вправе потребовать от него внесения соответствующего залога, который возвращается по истечении одного года со дня его внесения.

20. Багаж, не востребованный по прибытии автобуса на конечный пункт, независимо от того, была ли выдана на него багажная квитанция или нет, сдается на ответственное хранение, за которое взимается плата с пассажира при получении багажа. Перевозчик может поручить хранение багажа третьему лицу, который имеет право на получение вознаграждения за его хранение.

Порядок хранения багажа регулируется законодательством, действующим в государстве, в котором осуществляется хранение.

21. Багаж, не доставленный пассажиру в течение четырнадцати дней со дня поступления его заявления о выдаче, считается утерянным.

22. Если багаж, считавшийся утерянным, найден в течение года со дня, когда пассажир потребовал его выдачи, перевозчик уведомляет об этом пассажира. В течение тридцати дней со дня получения извещения пассажир может потребовать доставить багаж либо в пункт своего отправления, либо в пункт назначения.

### **III. Обязанности и права пассажира**

23. При осуществлении международных автобусных перевозок пассажир обязан:

приобрести билет и оплатить перевозку багажа в соответствии с установленной перевозчиком стоимостью поездки, занимать обозначенное в билете место, сохранять билет до конца поездки и предъявлять его контролирующим лицам;

прибыть к месту посадки в автобус в соответствии с правилами, действующими на территории данного государства;

соблюдать установленные правила пересечения границы государства, по территории которого осуществляется международная перевозка;

иметь багажную квитанцию и присутствовать во время осмотра багажа и другого имущества, принадлежащего ему, а также при отборе образцов, проб веществ и материалов, которые ему принадлежат, для экспресс-анализа соответствующими контролирующими органами.

24. Пассажир международного маршрута имеет право:

перевозить с собой в автобусе бесплатно одного ребенка в возрасте до 5 лет - без предоставления отдельного места, в возрасте от 5 до 10 лет - с 50-процентной скидкой от стоимости полного билета - с предоставлением отдельного места и при перевозке двух и более детей, в возрасте до 10 лет, один из них перевозится бесплатно, остальные - с 50-процентной скидкой от стоимости полного билета, с предоставлением отдельного места;

бесплатно перевозить с собой одно место ручной клади, мелких зверей и птиц в клетках, животных (собак, кошек) за плату, установленную перевозчиком, с предоставлением при посадке на перевозимых животных документов, выданных ветеринарной службой государства, из которого животное вывозится;

получать своевременную и точную информацию о перечне предоставляемых услуг, условиях их предоставления и маршруте движения;

требовать возмещения причиненного при осуществлении международной перевозки вреда здоровью пассажира или ущерба его багажу;

требовать выполнения перевозчиками договора перевозки;

объявлять ценность багажа при сдаче его для перевозки.

Сумма объявленной ценности багажа должна быть определена пассажиром в национальной валюте государства - отправителя и указана в багажной квитанции. Квитанция должна быть сохранена на все время перевозки и осмотра багажа и другого имущества, которое ему принадлежит.

25. Пассажиру может быть отказано в перевозке:

в случае отсутствия свободных мест;

в случае неоформленного в таможенном отношении багажа;

при попытке провоза багажа, запрещенного к перевозке или не соответствующего установленным нормам по номенклатуре, весу или размерам.

26. Пассажир не вправе:

во время движения мешать водителю или отвлекать его внимание от управления автобусом;

открывать двери автобуса до полной его остановки;

вносить исправления в билеты и другие проездные документы и передавать их другим пассажирам;

перевозить багаж на сидениях;

пользоваться аварийным оборудованием без надобности, кроме предусмотренных случаев.

27. Пассажир отвечает за причиненный по его вине ущерб, в том числе за повреждение или загрязнение автобуса или оборудования, принадлежащего перевозчику, а также за нарушение настоящих Правил перевозок пассажиров.

Размер возмещения определяется величиной причиненного ущерба.

#### **IV. Обязанности и права перевозчика**

28. Перевозчик обязан:

обеспечить предварительную продажу билетов в международном сообщении;

перед поездкой ознакомить водителя со схемой маршрута и вручить ему расписание движения;

своевременно подать автобус в надлежащем техническом и санитарном состоянии;

обеспечить пассажиру безопасную, удобную поездку в автобусе в соответствии с договором перевозки и утвержденным расписанием;

обеспечить проезд пассажирам до конечного пункта маршрута без дополнительных для них расходов в случае прекращения поездки из-за технической неисправности автобуса;

предоставить пассажиру дополнительные услуги, предусмотренные договором перевозки.

29. Перевозчик имеет право:

отменить рейс автобуса при обстоятельствах, которые он не смог предвидеть и предотвратить, несмотря на все принятые меры. В этом случае перевозчик возвращает пассажиру стоимость билета после его предъявления, а также стоимость оплаченных пассажиром дополнительных услуг. Кроме того, подлежат возврату подтвержденные соответствующими документами расходы, понесенные пассажиром и связанные с его возможным возвращением в указанное в билете место начала поездки и отбытием из него самым дешевым средством транспорта. Условия возвращения стоимости билета и оплаченных дополнительных услуг пассажиру определяются Договором о совместной деятельности;

ограничить или прекратить международные перевозки на территории своего государства в случае эпидемии, стихийного бедствия или обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор);

отметить в багажной квитанции состояние багажа или его упаковки с согласия пассажира. Если пассажир не подтверждает отметку, то перевозчик может отказаться от принятия багажа к перевозке. В случае если багаж принят перевозчиком без отметки, считается, что багаж был принят в надлежащем состоянии и в надлежащей упаковке.

#### **V. Обязанности и права водителя**

30. Водитель автобуса, выполняющий международные перевозки пассажиров, обязан:

руководствоваться Правилами дорожного движения, правилами технической эксплуатации автобуса, должностной инструкцией и выполнять оперативные указания диспетчерской службы;

соблюдать правила пограничного, таможенного, санитарно-карантинного и других видов контроля государств, по территории которых совершается международная перевозка;

иметь регистрационные документы на транспортное средство и удостоверение водителя, отвечающие требованиям Конвенции о дорожном движении от 8 ноября 1968 года;

организовывать, своевременно оповещать и подготавливать пассажиров для прохождения контроля при пересечении границы;

предъявлять для проверки при пересечении границы:

а) при регулярных перевозках: удостоверение водителя, дорожный (путевой) лист, билетно-учетную документацию, оригинал разрешения, расписание движения автобуса, лицензию, документы на право пересечения государственной границы;

б) при нерегулярных перевозках: удостоверение водителя, дорожный (путевой) лист, лицензию, дорожный лист, разрешение на нерегулярную перевозку (если такое предусмотрено соглашением о международных автомобильных перевозках), документы на право пересечения государственной границы;

подтвердить согласно соглашению, касающемуся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки, режим работы водителя;

следовать по установленному маршруту и выполнять график движения автобуса;

проверять наличие и соответствие билетов на проезд и перевозку багажа во время посадки пассажиров;

принимать и размещать багаж, предназначенный для перевозки, выдавать пассажирам багаж на остановках, предусмотренных расписанием;

объявлять названия остановок и время стоянки на них;

останавливать автобус по сигналу лиц, имеющих право контроля за международными перевозками, выполнять их указания и оказывать помощь в проведении контроля;

осуществлять посадку (высадку) после остановки транспортного средства лишь с посадочной площадки, а в случае отсутствия такой площадки - с тротуара или обочины. Если это невозможно, то со стороны проезжей части при условии, что это будет безопасно и не создаст препятствий другим участникам движения;



в случае дорожно-транспортного происшествия по возможности оказать помощь потерпевшим и оповестить соответствующие органы власти о случившемся;

принять меры к оказанию первой медицинской помощи пассажиру, нуждающемуся в ней, а также к доставке его в ближайший пункт неотложной помощи. Если пассажир прекращает поездку вследствие болезни, то его багаж сдается на хранение в порядке, предусмотренном пунктом 20 настоящих Правил;

начинать движение после полного закрытия дверей в автобусе и открывать их только на остановках.

31. Водитель имеет право:

не допустить к поездке или высадить на ближайшей остановке пассажира, нарушившего договор перевозки, или вследствие своего поведения, болезни и других причин, представляющих опасность для окружающих пассажиров;

требовать от пассажиров выполнения их обязанностей;

не выдавать багаж, если не предъявлена багажная квитанция;

присутствовать во время осмотра автобуса и багажа.

## **VI. Возвращение платежей**

32. При возвращении билета в кассу автовокзала (автостанции) не позднее чем за 2 часа до отправления автобуса международного сообщения пассажиру возвращается стоимость билета за вычетом предусмотренного сбора за предварительную продажу билета.

При возвращении билета позже этого срока, но не менее чем за 15 минут до отправления автобуса, предусмотренного расписанием движения, пассажиру возвращается стоимость билета в размере, определяемом перевозчиком.

В случае потери билета пассажир к посадке в автобус не допускается, стоимость билета не возвращается, дубликат не выдается, претензии не принимаются.

33. Если автобус перевозчика одного государства во время проезда по территории другого государства не может по какой-либо причине продолжать движение, то Ассоциация международных автомобильных перевозчиков этого государства по просьбе водителя указанного автобуса оказывает за счет перевозчика необходимое содействие в организации перевозки пассажиров данного автобуса в ближайший пункт, откуда имеется возможность осуществлять отправку в необходимом направлении.

В случае вынужденной остановки и при невозможности доставки пассажира к месту прибытия, а также, если пассажир прекращает поездку вследствие заболевания или несчастного случая, ему возвращается стоимость проезда и провоза багажа (за исключением комиссионного сбора) из расчета

расстояния от места поломки или вынужденной остановки к конечному пункту прибытия, что регулируется Договором о совместной деятельности.

34. Пассажир имеет право вернуть билеты в кассу до отправления автобуса в рейс и получить полную стоимость проезда, включая сборы по предварительной продаже билетов, в следующих случаях:

при опоздании автобуса в рейс больше, чем на час, по сравнению со временем, предусмотренным в расписании движения;

при предоставлении пассажиру места в автобусе более низкого класса, чем тот, который был предусмотрен в билете. При согласии пассажира на проезд в автобусе более низкого класса ему возвращается разница в стоимости билета.

Если вместо автобуса, предусмотренного расписанием, подается автобус, проезд на котором дороже, то пассажиры, которые приобрели билеты до объявления об этом, имеют право проезда по этим билетам без доплаты. С момента объявления о замене типа автобуса билеты продаются по установленному более высокому тарифу с соответствующим предупреждением пассажиров.

В случае опоздания пассажир имеет право в течение трех часов с момента отправления автобуса, на который приобретен билет, а вследствие болезни или несчастного случая - трех суток, восстановить проездные документы с доплатой 25% стоимости билета или получить стоимость проезда с вычетом 25% стоимости билета.

Возврат денег осуществляется:

кассами предварительной продажи билетов, которые продали или доставили билет, за календарные сутки (до 18 часов) до отправления в рейс автобуса;

кассами текущей продажи билетов автовокзала (автостанции) начального пункта маршрута - в день отправления в рейс автобуса.

## **VII. Контроль перевозок пассажиров и багажа**

35. Контроль перевозок пассажиров и багажа при международных перевозках автомобильным транспортом осуществляется на основании двусторонних межправительственных соглашений о международном автомобильном сообщении и национального законодательства государств, по территории которых перевозки осуществляются.

36. Ответственность перевозчиков и пассажиров за нарушение настоящих Правил перевозок пассажиров предусматривается Конвенцией о международных автомобильных перевозках пассажиров и багажа от 9 октября 1997 года, многосторонними и двусторонними межправительственными соглашениями о международном автомобильном сообщении, а также национальным законодательством государства, на территории которого совершено нарушение.

